

## Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

30 JUIN 1970.

### PROJET DE LOI

prorogeant la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

#### Article premier.

La durée d'application de la loi du 11 juillet 1966, instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1970.

#### Art. 2.

La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1970.

Bruxelles, le 30 juin 1970.

*Le Président du Sénat.*

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

30 JUNI 1970.

### WETSONTWERP

tot verlenging van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

#### Artikel 1.

De toepassingsduur van de wet van 11 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben, wordt verlengd tot 31 december 1970.

#### Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1970.

Brussel, 30 juni 1970.

*De Voorzitter [van de Senaat,*

P. STRUYE.

*Les Secrétaires, | De Secreterissen,*

D. VAN DER BRUGGEN.

H. VAN DONINCK.

(1) Voir:

*Documents du Sénat:*

543 (1969-1970) : Projet de loi.  
552 (1969-1970) : Rapport.  
578 (1969-1970) : Amendements.

*Annexes du Sénat:*

25 et 30 juin 1970.

(1) Z«.

*Stukken van de Senaat:*

5+3 (IQ69.1970): Wetsontwerp.  
552 (1969-1970): Verslag,  
578 (1969-1970): Amendementen.

*Huudelingen van de Senaat:*

25 en 30 juni 1970.